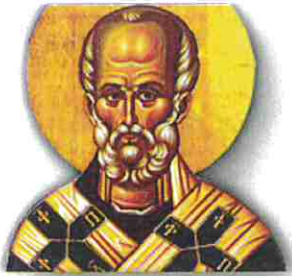


## AUGUST 1, 2021 – Sixth Sunday of Matthew – Procession of the Holy Cross

The Seven Holy Maccabee Children, who were martyred along with their mother Salomone and their teacher Eleazar; also, the nine Holy Martyrs of Perga in Pamphylia, and the Martyrs Papas the New, Eles, Kerycus, Theodore, Polyefktos, as well as Menes, Menaius, and company

Tone 5

Orthros Gospel 5



### WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT [www.stnickspgh.org](http://www.stnickspgh.org) TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Christopher Bender and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's Cell & Email: 724-630-3483; [frchbender@verizon.net](mailto:frchbender@verizon.net)

PROTOPSALTIS: Konstantinos Fekos

CHANTER: Steve Andrews

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews

ORGANIST: Haley Cobb

Questions about our Parish? Email [church@stnickspgh.org](mailto:church@stnickspgh.org) or call 412-682-3866

***Our Sunday worship schedule: June 20 – August 31: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.***

**WELCOME, VISITORS!** You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who has prepared yourself through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

#### Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

**TODAYS MEMORIAL SERVICE is being chanted for the souls of the servant of God, Dimitri Menas (40 days). May God grant him eternal rest.**

**Our Deepest Condolences** to the family of Mr. **JOHN RANGOS** who fell asleep in the Lord on Sunday, July 11<sup>th</sup>. He was a long-standing member and benefactor of our parish. He was a business leader for many years here in Pittsburgh, and a philanthropist whose many achievements includes the founding of International Orthodox Christian Charities, which has by now distributed billions of dollars in aid around the world. May God grant him eternal rest.

**PLEASE JOIN US** for coffee and fellowship following services in the Large Hall, hosted and sponsored by Philoptochos. If you have not had your vaccine yet, please wear your mask.

#### **THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:**

- **Monday, Aug. 2:** Paraklesis Service 7:00 p.m.
- **Tuesday, Aug. 3:** Open Gym 7:00 p.m.
- **Wednesday Aug. 4:** Paraklesis Service 7:00 p.m.
- **Friday, Aug 5.:** Holy Transfiguration of Christ Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
- **Sunday, Aug. 8:** Memorial Service for Jim & Virginia Gary
- **The St. Nicholas Garden Club will have a meeting next Sunday, August 8 after Coffee Hour**

## AUGUST 1, 2021 – Sixth Sunday of Matthew – Procession of the Holy Cross

The Seven Holy Maccabee Children, who were martyred along with their mother Salomone and their teacher Eleazar; also, the nine Holy Martyrs of Perga in Pamphylia, and the Martyrs Papas the New, Eles, Kerycus, Theodore, Polyefktos, as well as Menes, Menaius, and company

Tone 5

Orthros Gospel 5

### SPECIAL HYMNS OF THE DAY (SMALL ENTRANCE):

*The Resurrection hymn for the Tone of the week (Tone 5): is the first to be chanted at the Small Entrance: Let us worship the Word who is unoriginate with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness, He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection. Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠδύοκησε σαρκί, ἀνελεθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγειραὶ τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.*

*At the procession with the Gospel the usual Eisodikon (Entrance Hymn) in Tone 2 is chanted: Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλουῖα. “Come let us worship and fall down before Christ. Save us O Son of God, who arose from the dead. We sing to you, Alleluia.”*

*After the Entrance, the Resurrection hymn is repeated. Then, the hymn for the Holy Cross is chanted: Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατὰ βαρβάρων δωρούμενος, καὶ τὸ σὸν φυλάττων διὰ τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα. Save, O Lord, Your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth.*

*Following this, we chant the Hymn for our Church’s Patron Saint, St. Nicholas (Tone 4):*

*Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποίμνῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν. The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.*

*Finally, we hear the Kontakion (Tone 2): Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς ἐχώρουν οἱ Μαθηταὶ σου τὴν δόξαν σου, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος νοήσωσιν ἑκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα. Upon the mountain were You transfigured, and Your disciples beheld Your glory as far as they were able, O Christ our God; so that when they would see You crucified they might understand that Your Passion was deliberate, and declare to the world that in truth You are the Father’s radiance!*

**Ἡ Ἐπιστολή – Προς Ρωμαίους 12:6-14.** Ἀδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως, εἴτε διακονίαν ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ διδάσκων ἐν τῇ διδασκαλίᾳ, εἴτε ὁ παρακαλῶν ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ μεταδιδούς ἐν ἀπλότητι, ὁ προϊστάμενος ἐν σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν ἐν ἰλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρὸν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ· τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι, τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι, τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι ζέοντες, τῷ κυρίῳ δουλεύοντες, τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπομένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες, ταῖς χρείαις τῶν ἁγίων κοινωνοῦντες, τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας, εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.

**Epistle reading: Romans 12:6-14.** Brethren, having gifts that differ according to the grace given to us, let us use them: if prophecy, in proportion to our faith; if service, in our serving; he who teaches, in his teaching; he who exhorts, in his exhortation; he who contributes, in liberality; he who gives aid, with zeal; he who does acts of mercy, with cheerfulness. Let love be genuine; hate what is evil, hold fast to what is good; love one another with brotherly affection; outdo one another in showing honor. Never flag in zeal, be aglow with the Spirit, serve the Lord. Rejoice in your hope, be patient in tribulation, be constant in prayer. Contribute to the needs of the saints, practice hospitality. Bless those who persecute you; bless and do not curse them.

**Το Ευαγγέλιον: Ματ θ' 1 – 8.** Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐμβὰς ὁ Ἰησοῦς εἰς πλοῖον διεπέρασεν καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνῃς βεβλημένον. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν εἶπεν τῷ παραλυτικῷ· Θάρσει, τέκνον· ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμματέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· Οὗτος βλασφημεῖ. καὶ εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν· Ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ περιπάτει; Ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας – τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· Ἐγερθεὶς ἄρον σου τὴν κλίνην καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις.

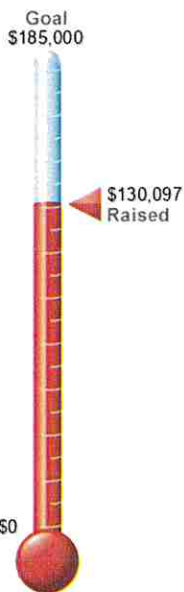
**Gospel: Matthew 9:1-8.** At that time, getting into a boat Jesus crossed over and came to his own city. And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith he said to the paralytic, "Take heart, my son; your sins are forgiven." And behold, some of the scribes said to themselves, "This man is blaspheming." But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise and walk?' But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins," he then said to the paralytic—"Rise, take up your bed and go home." And he rose and went home. When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

*After the Gospel reading, please return to the Divine Liturgy Book for the remainder of the Service.*

**2021 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex**  
***(Just ask a member of Parish Council)***

**If you have already submitted your 2021 Stewardship Commitment, THANK YOU! If not, please take the time to make your financial Stewardship Commitment today and complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and carry on the mission of our faith.**

***HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!***



"And now these three remain: Faith, Hope and Love. But the greatest of these is LOVE." Corinthians 13:13

<u>2021</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
<b>Total Stewards</b>	<b>266 (GOAL 300)</b>
<b>Total Pledged</b>	<b>\$130,097.00 (GOAL \$185,000.00)</b>
<b>Avg. Pledge</b>	<b>\$489.09</b>

ATTENTION, MEMBERS AND FRIENDS OF the St. Nicholas community:

This **Tuesday, August 3**, will be a special day in Pittsburgh, because rising opera star ALEXANDRA LOUTION will be performing an evening of opera classics along with some well-loved Greek folk songs right across the street from the Cathedral at the Carnegie Music Hall! Hers will be the kick-off performance in a new series of recitals by noted young opera stars, called "Legends in the Limelight," sponsored by Pittsburgh Festival Opera. I have personally been looking forward to this concert for a long time, and encourage you to consider attending.

Alexandra is no stranger to Western PA or to our faith, having grown up in Canonsburg attending All Saints Church and participating in our Metropolis Youth programs. She has an exquisite Soprano voice, and has been well-received in leading roles at opera houses across the country, including twice here on the main stage of the Pittsburgh Opera. Her parents are Nick and Susan Loutsion, who have served both their parish and the Metropolis in various ways over time, including Nick's many years as the Vice-Chair of the Metropolis Council. A reception will follow.

For more information and for tickets, please visit the following website:

<https://pittsburghfestivalopera.org/upcoming/performances-tickets/legends-in-the-limelight/>

In Christ,  
Fr. Christopher



# MPASIS IN THE BURGH

LIVE AT ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL



With Special Guest  
Dimitra Stathopoulou

## Friday, November 19th

Greece's most beloved vocalist of his generation....

DIMITRIS MPASIS Live in a memorable non-stop evening of music with DIMITRA STATHOPOULOU and the SynPhonia Band with Yiannis Sinanis (bouzouki to the famed Mitropanos) and Musical Director Achilleas Wastor.

## MORE DETAILS COMING SOON!

ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL - 419 S. DITHRIDGE STREET PITTSBURGH, PA 15213

**SEPTEMBER**  
**9-12, 2021**

**ST. NICHOLAS**  
**GREEK**  
**FOOD FESTIVAL**  
**IS BACK**

*Let's Party*



**SIT-DOWN DINING! MUSIC!!**  
**GREEK DANCE PERFORMANCES!**  
**CHURCH TOURS!**  
**FULL MENU OF OUR SPECIALTIES,**  
**PASTRIES AND "FAN FAVORITES"**

**LETS GET THIS PARTY STARTED!!!!!**  
**OPA!!!!!!**

**ST NICHOLAS CATHEDRAL**  
**419 SOUTH DITHRIDGE ST**  
**PITTSBURGH PA 15213**  
**PH: 412-682-3866**

**Info to come and orders at**  
**[WWW.GREEK2GO.ORG](http://WWW.GREEK2GO.ORG)**

# AUGUST 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 6 <sup>th</sup> Sunday of Matthew Orthros 8:15 am Divine Liturgy 9:30 a.m.	2  Paraklesis Service 7:00 p.m.	3  Open Gym 7:00 p.m.	4  Paraklesis Service 7:00 p.m.	5	6  HOLY TRANSFIGURATION OF CHRIST Orthros 9:00 am Divine Liturgy 10:00 a.m.	7
<b>DORMITION FAST - AUGUST 1-14</b>						
8 7 <sup>th</sup> Sunday of Matthew Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.  Garden Club Meeting After Coffee Hr.	9  Paraklesis Service 7:00 p.m.	10  Open Gym 7:00 p.m.	11  Paraklesis Service 7:00 p.m.	12  Parish Council Meeting 7:00 p.m.	13  Paraklesis Service 7:00 p.m.	14
<b>DORMITION FAST - AUGUST 1-14</b>						
15 DORMITION OF THE THEOTOKOS Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m. Feastday	16	17  Open Gym 7:00 p.m.	18	19	20	21
<b>FATHER CHRISTOPHER AWAY 8/15/21 (afternoon) – 9/3/21</b>						
22 9 <sup>th</sup> Sunday of Matthew Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	23	24  Open Gym 7:00 p.m.	25	26	27	28  GOYA Kickoff Party @ Bouzos Home
29 Beheading of John the Baptist Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	30	31  Open Gym 7:00 p.m.	September 1	2	3	4